

# Gemeindeanzeiger



## Amts- und Mitteilungsblatt für die Gemeinde Altmittweida

22. Jahrgang, Nummer 10  
erscheint am: Mittwoch, dem 11. Dezember 2013

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Altmittweida und RIEDEL Verlag & Druck KG; **Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Der Bürgermeister der Gemeinde Altmittweida (für die amtlichen Mitteilungen der Gemeinde Altmittweida); **Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Gemeindeverwaltung Altmittweida; **Verantwortlich für Anzeigen/Beilagen:** RIEDEL Verlag & Druck KG, Frau Riedel, Tel.: 03722 / 50 50 90; **Druck und Verlag:** RIEDEL Verlag & Druck KG, Heinrich-Heine-Str. 13a, 09247 Chemnitz, OT Röhrsdorf, Tel.: 03722/50 50 90; Fax: 03722/50 50 922, E-Mail: info@riedel-verlag.de, Inhaber Reinhard und Annemarie Riedel, **Erscheint:** monatlich, kostenlos an alle frei zugänglichen Haushalte im Verbreitungsgebiet

### Weihnachten

*Johann Wolfgang Goethe, dt. Dichter,  
1749-1832*

Bäume leuchtend, Bäume blendend,  
Überall das Süsse spendend,  
in dem Glanze sich bewegend,  
Alt und junges Herz erregend -  
Soleh ein Fest ist uns bescheret,  
Mancher Gaben Schmuck verehret;  
Stauend schaun wir auf und nieder,  
Hin und Her und immer wieder.  
Aber, Fürst, wenn dir's begegnet  
Und ein Abend so dich segnet,  
Dass als Lichter, dass als Flammen  
Vor dir glänzten allzusammen  
Alles, was du ausgerichtet,  
Alles, die sich dir verpflichtet:  
Mit erhöhten Geistesblicken  
Fühltest herrliches Entzücken.

Im Namen unseres Gemeinderates wünsche ich allen Bürgerinnen und Bürgern eine besinnliche Adventszeit, ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches Neues Jahr 2014.

Ihr Bürgermeister, Jens-Uwe Miether



**Nächster Redaktionsschluss:**

Dienstag, 14.01.2014

**Nächster Erscheinungstermin:**

Mittwoch, 22.01.2014

**Gemeindemitteilungen**

## Liebe Altmittweidaerinnen, liebe Altmittweidaer,

ich wünsche Ihnen von ganzem Herzen ein frohes Fest und erholsame Feiertage.

Es ist mir ein Bedürfnis, mich bei meinen Gemeinderätinnen- und räten, den Erzieherinnen der Kindertageseinrichtung, den Mitarbeitern des Bauhofes, der Schul- und Gemeindesekretärin, den 1 Euro-Jobbern, den Mitarbeiterinnen des Bundesfreiwilligendienstes, den Mitarbeiterinnen der Bürgerarbeit, den Praktikanten, den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr, allen Vereinsmitgliedern der Altmittweidaer Vereine, dem Kirchenvorstand und allen Freunden und Geschäftspartnern der Gemeinde Altmittweida herzlich für die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit zu bedanken.

Ein herzliches Dankeschön auch wieder an die gesamte Mittweidaer Stadtverwaltung. Wir gehen alle zu lösenden Probleme in der Verwaltungsgemeinschaft gemeinsam an. Ich bin mir ganz sicher, dass wir die Zusammenarbeit im kommenden Jahr wieder aufrichtig fortsetzen werden.

Die Erfolge in unserem schönen Dorf beruhen aber auch auf Ihren Stärken, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, die hier wohnen und arbeiten, auf Ihrer Initiative und Kreativität, auf Ihrer Tatkraft und Ihrem Engagement.

Auf die Leistungen der ehrenamtlich Tätigen in den Vereinen unseres Dorfes bin ich ganz besonders stolz. Denn die Ehrenamtlichen erreichen, was sich mit keinem Geld der Welt und mit keinem Gesetz erschaffen ließe: Mitmenschlichkeit, Nächstenliebe und Wärme.

Alle Augen sind bereits auf die kommenden Feiertage gerichtet, auf das Fest im Familien- oder Freundeskreis, auf ein paar Tage Entspannung und Besinnlichkeit. Mit dem Weihnachtsfest wird sich die Hektik der Vorweihnachtszeit legen und wir alle haben hoffentlich wieder ein Ohr für die alten und eigentlich ganz aktuellen Botschaften dieses Festes. Am Heiligabend und den Weihnachtsfeiertagen haben wir dann Zeit für uns, unsere Familien und Freunde. Wir haben Zeit für die wahren Werte des Lebens. Wir können in aller Ruhe mit unseren Nächsten feiern.

Weihnachten ist ein christliches Fest, doch die Werte, von denen es spricht, werden auch von anderen Religionen hoch gehalten oder von Menschen, die sich eher einem humanistischen Gedankengut verpflichtet fühlen. Alle Völker und Religionen schätzen Frieden und Mitmenschlichkeit. Diese Werte haben Bestand, sie sind nach wie vor gültig und bilden eine Richtschnur unseres Lebens.

Liebe Bürgerinnen und Bürger, ich wünsche Ihnen frohe Festtage, Zeit zur Entspannung und vor allem Gesundheit, Glück und Erfolg für das Neue Jahr.

*Ihr Bürgermeister  
Jens-Uwe Miether*



### Bekanntmachung des Gemeinderates Altmittweida

Der Gemeinderat von Altmittweida fasste auf seiner 44. öffentlichen Sitzung am Montag, dem 02.12.2013, folgende Beschlüsse:

- 1 Bildung eines gemeinsamen Wahlausschusses für die Mitgliedsgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft Mittweida für die Kommunalwahlen am 25.05.2014  
Vorlage: GR/2013/030/01  
**Beschluss:**  
Der Gemeinderat beschließt einen gemeinsamen Wahlausschuss für die Mitgliedsgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft Mittweida für die Kommunalwahlen am 25.05.2014 zu bilden.
- 2 Beteiligungsbericht der Gemeinde Altmittweida für das Jahr 2012  
Vorlage: GR/2013/028/02  
**Beschluss:**  
Der Gemeinderat nimmt Kenntnis vom Beteiligungsbericht der Gemeinde Altmittweida für das Jahr 2012.
- 3 Umbau und Sanierung der Grundschule Altmittweida  
Vorlage: GR/2013/029/02  
**Beschluss:**  
Der Gemeinderat beschließt, Mittel in Höhe von 120.000 Euro aus dem Finanzhaushalt 2014 in das Jahr 2013 vorzuziehen, um dem derzeitigen Baufortschritt Rechnung zu tragen, gemäß Sachverhalt.

*Miether  
Bürgermeister*

*Altmittweida, am 04.12.13*

**Achtung !!**  
**Angepasste Öffnungszeiten im Dezember**

Die Stadtverwaltung Mittweida ist **vom 23.12.2013 bis 01.01.2014** geschlossen.  
Am **27.12. und 30.12.2013** hat jedoch unser Bürger- und Gästebüro für Sie zu den bekannten Öffnungszeiten geöffnet.

### Sitzungstermine und Termine des Gemeindeanzeigers Altmittweida 2014

Sitzung	Gemeinderat	Redaktionsschluss	Erscheinungstag
13.01.2014	14.01.2014	22.01.2014	22.01.2014
10.02.2014	11.02.2014	19.02.2014	19.02.2014
10.03.2014	11.03.2014	19.03.2014	19.03.2014
07.04.2014	08.04.2014	16.04.2014	16.04.2014
05.05.2014	06.05.2014	14.05.2014	14.05.2014
16.06.2014	17.06.2014	25.06.2014	25.06.2014
08.09.2014	09.09.2014	17.09.2014	17.09.2014
13.10.2014	14.10.2014	22.10.2014	22.10.2014
10.11.2014	11.11.2014	18.11.2014	18.11.2014
01.12.2014	02.12.2014	10.12.2014	10.12.2014

## Gemeindemitteilungen

### Unser Altbürgermeister Hans Steinhoff wird Ehrenbürger von Altmittweida



Anlässlich des 70. Geburtstages unseres langjährigen Bürgermeisters Hans Steinhoff, hat der Gemeinderat in einer Ratssitzung einstimmig beschlossen, ihn zum Ehrenbürger unserer Gemeinde zu ernennen.

Am 22. November war es dann soweit. Da sich der Bürgermeister im Urlaub befand, reihten sich Thomas Krasselt, 2. Stellvertretender Bürgermeister unserer Gemeinde und weitere Gemeinderäte in die große Gratulantenschar ein, denn Herr Steinhoff hatte zum Empfang in die Gaststube des Ritterhofes eingeladen.

Thomas Krasselt ließ in seiner Laudatio noch einmal die Jahre 1990-2011, in denen Herr Steinhoff als hauptamtlicher und ab 2008 als ehrenamtlicher Bürgermeister tätig war, Revue passieren. Von der Erschließung des Gewerbegebietes und der Wohnsiedlung, der Bau der kommunalen Straßen und Brücken, der Bau des Sportparks an der Reichskrone, der Sanierung des Freibades und des Kindergartens,



des Neubaus der Kinderkrippe, der Organisation und der Durchführung der 800-Jahrfeier und der Erntedankfeste reichten die Projekte, die unter seiner Leitung, gemeinsam mit dem Gemeinderäten verwirklicht wurden.

Das Allerwichtigste aber ist: Die Eigenständigkeit der Gemeinde blieb bestehen.

Herr Steinhoff war sichtlich gerührt, da er mit einer solchen Auszeichnung nicht gerechnet hatte. Es sollte aber natürlich auch eine Überraschung vom Gemeinderat sein, die man somit als gelungen bezeichnen kann.

Herr Steinhoff ist nun der 3. Ehrenbürger unserer Gemeinde, nachdem am 4. Juni 2011 die Eheleute Marianne und Friedrich Stelzer, anlässlich ihrer Diamantenen Hochzeit zu Ehrenbürgern ernannt wurden.

# Gemeindemitteilungen

## Werte Bürgerinnen und Bürger,

ein ereignisreiches Jahr 2013 neigt sich dem Ende zu und wir möchten kurz die Geschehnisse aus der Sicht der Freiwilligen Feuerwehr Revue passieren lassen. Mit bisher 18 Einsätzen haben wir ein überdurchschnittlich einsatzreiches Jahr.

Den größten Anteil hatte natürlich das, als Juni-Hochwasser bezeichnete, Unwetter. Vom 31. Mai bis zum 02. Juni fuhren wir zu 12 Einsätzen. Dabei ergab sich eine Einsatzdauer von ca. 300 Mannstunden. Um dies bewerkstelligen zu können und den einzelnen Kameraden die notwendigen Regenerationspausen zu gewähren, entschieden wir uns am Vormittag des 02.06. einen Schichtbetrieb einzuführen. Damit stand für den Rest der akuten Hochwasserzeit immer eine komplette Gruppe am Gerätehaus in Bereitschaft. In diesem Zeitraum wurden wir von zahlreichen Helfern unterstützt, die uns mit warmen sowie kalten Getränken, Kuchen oder warmen Speisen versorgten. Wir möchten diese Gelegenheit dazu nutzen, all jenen recht herzlich zu danken.

Weiterhin rückten wir zu fünf weiteren technischen Hilfeleistungen und zu drei Brandeinsätzen aus. Dabei galt es Einsätze von der Türöffnung bis hin zum schweren Verkehrsunfall unter zu Hilfenahme von hydraulischen Rettungsgerät zu bewerkstelligen.

Fast zeitgleich mit dem Hochwasser starteten die geplanten Baumaßnahmen zur Renovierung unseres Schulungsraumes. Dazu wurden zunächst der alte Fußbodenbelag, die Decke und Fliesen im Versammlungsraum und der benachbarten Küche entfernt. Im gleichen Zuge wurden Leitungen für Strom und Medien verlegt. Die Heiztherme wurde aus der Küche entfernt und durch eine neue Brennwerttherme in einem Nebenraum ersetzt. Als oberer Raumabschluss wurde eine gedämmte Akustikdecke der neuesten Generation eingebaut. Die Küche zeigt sich jetzt auf einem zeitgemäßen Stand. Der Schulungsraum ist somit für zukünftige Dienste bestens gerüstet.

Außerdem wurde in der ersten Hälfte des Jahres ein neues Alarmierungssystem, zusätzlich zur Sirenenalarmierung, aufgeschaltet. Seither werden alle Kameraden bei Alarmierung zusätzlich über ihre Mobiltelefone informiert. Dies wurde notwendig, da die Sirenenalarmierung lediglich die Kameraden im Ort erreicht oder bei schwierigen Wetterlagen nicht von allen wahrgenommen wird.

Auch wenn der Brandschutz zu den Pflichten der Kommunen gehört, ist es nicht selbstverständlich, dass derartige Veränderungen rund ums Gerätehaus innerhalb kurzer Zeit bewilligt und umgesetzt werden. Daher gilt unser Dank dem Gemeinderat und dem Bürgermeister.



Das Bild zeigt die Kameraden bei der Winterfestmachung



*Wir wünschen Ihnen für die Advents- und Weihnachtszeit besinnliche Stunden mit Ihren Familien und ein guten Rutsch ins neue Jahr 2014.  
Ihre Wehrleitung und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Altmittweida*



**eine|Sorge|weniger**  
Entsorgungsdienste Kreis Mittelsachsen GmbH

## Entsorgung der Weihnachtsbäume im Landkreis Mittelsachsen

Ab 2014 werden Weihnachtsbäume im Landkreis Mittelsachsen einheitlich entsorgt. Vom 2. Januar bis zur zweiten Februarwoche besteht die Möglichkeit, die abgeschmückten Bäume kostenfrei auf allen Wertstoffhöfen im Landkreis abzugeben. Auch danach werden die ausgedienten Bäume angenommen, dann aber werden Gebühren fällig.

Folgende neue Wertstoffhöfe haben ab 2014 geöffnet:

### Leisnig:

Bauhof, Am Donnerberg 20  
Freitag 14.00 bis 18 Uhr  
Mittwoch und Samstag 08.00 bis 12.00 Uhr.

### Waldheim:

Bauhof, An der Schloßmauer  
Mittwoch 14.00 bis 18.00 Uhr  
Freitag und Samstag 08.00 bis 12.00 Uhr

### Penig:

Wertstoffhof, Markersdorfer Weg 2  
Freitag 14.00 bis 18.00 Uhr  
Mittwoch und Samstag 08.00 bis 12.00 Uhr

### Rochlitz:

Wertstoffhof, Colditzer Straße 5b  
Mittwoch 14.00 bis 18.00 Uhr  
Freitag und Samstag 08.00 bis 12.00 Uhr

Außerdem öffnen die bekannten Wertstoffhöfe:

### Mittweida:

Wertstoffhof Leipziger Str. 48  
Betriebshof der Fehr Umwelt Ost GmbH  
Montag bis Freitag 08.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag 08.00 bis 12.00 Uhr

### Roßwein OT Hohenlauff:

Wertstoffhof Hohenlauff 11a  
Montag bis Freitag 08.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag 08.00 bis 12.00 Uhr

Außerdem gibt es in einigen Orten Brauchtumsfeuer. Dazu informieren die Städte und Gemeinden.

Ihre EKM Entsorgungsdienste Kreis Mittelsachsen GmbH

# Standesamtliche Nachrichten

## Sterbefälle

In der Zeit vom **12.11.2013 bis zum 05.12.2013** wurde der Sterbefall folgender Person beim Standesamt Mittweida beurkundet; die schriftliche Einwilligung zur Veröffentlichung liegt vor.

**29.11.2013**      **Volker Otto Steiner**  
Hauptstr. 84, Altmittweida

## Kindertageseinrichtung Bienenkorb



### Martinsfest 2013

Schon zur guten Tradition geworden, organisierten auch in diesem Jahr die Kindereinrichtung „Bienenkorb“, die Grundschule und die Elternsprecher gemeinsam das Martinsfest. Am 15. November war es dann soweit. Die „Heiste“ vor der Grundschule leuchtete im Kerzenschein vieler Windlichter, die wieder von den Kindern mit großer Freude sehr kreativ gestaltet wurden. Pünktlich 17.00 Uhr starteten die Kindergartenkinder und Herr Hildebrand mit den Keyboardkindern mit dem Programm und sangen Laternenlieder. Im Anschluss daran begann der Laternen- und Fackelumzug, der in diesem Jahr von 2 Martinsreiterinnen angeführt wurde. Danach zündete die Jugendfeuerwehr die Feuerschale an und „bewachte“ diese. Natürlich durften auch die geliebten Weckmänner, Glühwein, Tee, Roster und Wiener beim anschließenden gemütlichen Beisammensein nicht fehlen. Am Ende waren sich alle einig, ein sehr gelungenes Fest und einen schönen Höhepunkt im Jahr für unsere Kinder, (Groß-)Eltern, Erzieherinnen, Lehrerinnen und Gäste organisiert zu haben.

An dieser Stelle noch einmal ein großes Dankeschön an alle, die uns bei der Planung und Durchführung, oder auch mit Sachspenden unterstützten. Vielen, vielen Dank!

### Das Jahr 2013 im „Bienenkorb“

Wieder geht ein aufregendes, schönes, interessantes, abwechslungsreiches aber auch anstrengendes Jahr dem Ende entgegen. Über einige Ereignisse aus dem „Bienenkorb“ haben wir Ihnen schon im Gemeindeanzeiger berichtet. An dieser Stelle möchten wir für Sie noch einmal kurz das Jahr 2013 zusammenfassen.

Das Jahr begann mit viel Schnee, den unsere Kinder zum Rodeln, Toben und Schneefigurenbauen nutzten.



Es folgte mit viel Trubel und tollen Kostümen der Fasching und dann stand schon wieder das Osterfest vor der Tür. Die Ostereiersuche begann mit großer Aufregung ... die Osterhasenkinder kamen in den Kindergarten geflitzt und suchten Hilfe für den vom Schlitten gestürzten und verletzten Osterhasen. Natürlich halfen alle Kinder den Osterhasen zu verarzten, drückten und trösteten ihn, so dass sie letztendlich sogar noch ihre Ostergeschenke in Empfang nehmen konnten.



Im April und Mai lief unser Hausprojekt mit dem Thema: „Wenn ich einmal groß bin werde ich ...“. Alle Erzieherinnen und Kinder der Einrichtung, von der Kinderkrippe bis zum Hort, beteiligten sich an diesem Projekt. Alle Gruppen besuchten verschiedenste Handwerksbetriebe, zeichneten, sangen und bearbeiteten auf unterschiedlichste Weise das Thema. Nach Abschluss des Projektes fand Ende Mai eine Festwoche statt, die mit unserem Kinderfest am 31. Mai endete. Zur Eröffnung des Festes boten die Kinder ihr einstudiertes Programm dar, dem alle Zuschauer begeistert folgten.

Die Vorschulgruppe erlebte eine tolle Abschlussfahrt, ein Zuckertütenfest mit gestohlenen Zuckertüten und ein Abschlussfest. Außerdem fand natürlich das mittlerweile schon zur Tradition gewordene Martinsfest statt, welches mit Eltern und Grundschule gemeinsam organisiert wurde.

Eltern, Gäste und Kinder zeigten uns, dass sich die Vorbereitungen gelohnt haben und alle begeistert waren.

Natürlich fanden auch in diesem Jahr wie gewohnt unsere Waldtage statt, die den Kindern und Erzieherinnen Freude, Spannung und Abenteuer in der Natur boten. Außerdem gab es Matsch- und Wassertage im Garten, wie auch gemütliche Wanderungen durch den Ort, wo es viele schöne Dinge zu entdecken gab. Besonders gut kamen bei allen Kindern im Kindergarten und Hort die gemeinsamen Besuche im Altmittweidaer Freibad an.



Traditionell gingen unsere Vorschulkinder auch in diesem Jahr zum Seniorengeburtstagssingen in den Ritterhof, worauf sich die Senioren im Ort schon im Voraus freuen. Außerdem sangen die Kindergartenkinder Herrn Steinhoff zum 70. Geburtstag ein Ständchen, worüber er sich sehr freute.

Über das gesamte Jahr haben alle Erzieherinnen mit ihren Kindern viele tolle und interessante Lernangebote und Projekte durchgeführt.

## Kindertageseinrichtung Bienenkorb

Derzeit werden kleine Programme für die Adventsnachmittage einstudiert, es wird gesungen, gebacken, gebastelt, gemalt und mit viel Freude die Vorweihnachtszeit gestaltet.

In Kürze werden der Nikolaus und der Weihnachtsmann erwartet, die hoffentlich für alle Kinder schöne Geschenke in ihren Weihnachtssäcken bringen. Dazu beigetragen haben auf jeden Fall 2 anonyme Sponsoren und Familie Prager, die für jedes Kind einen Weihnachtsmann spendeten. Im Namen aller Kinder ein herzliches Dankeschön.



Natürlich beteiligten wir uns als Einrichtung oder als Gruppe an diversen Wettbewerben, die unserem Ideenreichtum keine Grenzen setzten. So konnten wir auch ein paar kleine Preise gewinnen. Außerdem nahmen unsere Vorschulkinder erfolgreich am Kita Team-Cup teil und belegten den 4. Platz.

Um für unsere Kinder und Erzieherinnen die Bedingungen weiter zu verbessern wurden im Hortgarten 2 Fußballtore aufgestellt und ein Carport als Sonnenschutz und Bühnenüberdachung installiert. Familie Jethon spendete ein Segelboot als Spielgerät für den Hortgarten. Außerdem wurden Obst- und Laubbäume als natürliche Schattenspender gepflanzt. Familie Koch spendete Büsche für eine Naschhecke. An dieser Stelle noch einmal vielen Dank an alle Busch-, Baum- und Bootspender.



Die Hortgruppe 3 bezog zum Schuljahreswechsel ihr neues Domizil, welches mit neuen Möbeln und einer Kochecke ausgestattet wurde. Auch im Freigelände des Kindergartens und der Kinderkrippe wurden viele Bäume gepflanzt. Der Kindergarten erhielt aufgrund einer Neuvermessung eine größere Freispielfläche und das Gelände wurde mit einem neuen Gartenzaun gesichert. Im Hinblick auf die Bauvorhaben im nächsten Jahr entstand eine neue Spielzeuggarage im Garten und es erfolgten Vorbereitungsarbeiten für die Installation einer Matschstrecke.

Durch die Sanierungsarbeiten im Erd- und Dachgeschoss erfolgte eine Umstrukturierung der Raumnutzung, so dass ein Zimmer zum Material- und Vorbereitungsraum umfunktioniert wurde und für die Gruppen wieder ein Bewegungsraum zur Verfügung steht. Für die großen Bienenchen entstand ein sehr schöner ansprechender Personalraum und die Leiterin konnte wieder in ihr Büro umsiedeln.

Im Garten der Kinderkrippe wird in naher Zukunft eine Nestschaukel aufgebaut und zur Trennung des vorderen und hinteren Gartenteiles ein kleiner Zaun installiert.

So konnten auch im Jahr 2013 für unsere Kinder und Erzieherinnen die Lern-, Spiel- und Arbeitsbedingungen weiter verbessert werden.

Nun möchte ich Ihnen noch ein paar kleine Informationen zu unserem Team und unseren Kinderzahlen geben. Derzeit betreuen 12 staatlich anerkannte Erzieherinnen, zwei Bachelorinnen of sozial Arts und eine Diplom Sozialpädagogin (FH) in unserem „Bienenkorb“ insgesamt 157 Kinder, davon sind 27 Krippenkinder, 66 Kindergartenkinder und 64 Hortkinder.

In unserer Arbeit werden wir von zwei Bundesfreiwilligen, einer Bürgerarbeiterin, einer Ein-Euro-Jobberin und unserer lieben ehrenamtlichen Marianne unterstützt. Vielen Dank an alle für die geleistete Arbeit. Ohne sie würde unser „großer Haushalt“ so manches Mal weniger reibungslos funktionieren.

Die Zusammenarbeit mit unseren Elternsprechern lief auch in diesem Jahr sehr gut. In den gemeinsamen Treffen wurden Feste und Feiern vorbereitet und Probleme besprochen. So wurde z. B. in diesem Jahr auf Initiative der Elternsprecher von Grundschule und Kindereinrichtung der Essenanbieter gewechselt. Vielen Dank an alle dafür, dass Sie sich so einbringen und uns unterstützen.

Außerdem führten wir im Jahr 2013 eine Elternbefragung durch, um unsere Arbeit qualitativ zu hinterfragen und weiter zu verbessern.

Ein riesiges Dankeschön gilt allen, die so fleißig mit und für uns Altpapier gesammelt haben ebenso wie all diejenigen die für unser Aquarium spendeten. Unsere im neuen Becken angesiedelten Malawis haben sogar schon Nachwuchs und fühlen sich pudelwohl in ihrem neuen Zuhause. Von dem „ersammelten“ Geld konnten wir außerdem für unsere Kinder 2 Piratenmatschschiffe, eine Slackline und Regenbogenbausteine anschaffen.

An dieser Stelle möchten wir noch einmal ein herzliches Dankeschön an all unsere Sponsoren, die uns in welcher Form auch immer unterstützt haben, egal ob mit neuen Ideen, mit Zeit und Kraft, oder auch finanziell oder mit Sachspenden, aussprechen.

Im Namen aller Kolleginnen und Kinder ... DANKE!

Wir wünschen allen ein wunderschönes besinnliches Weihnachtsfest im Kreise ihrer Lieben und einen guten Rutsch ins Neue Jahr und für 2014 alles erdenklich Gute.

## Anzeige



# SCHEFFLER

Badausstellung Heizung Sanitär Energiespartechnik

*Für das Wohlgefühl in ihren vier Wänden!*

Fa. Scheffler · Gewerbegebiet 4 · 09306 Wiederau  
 Fon 037202 / 28 10 info@badscheffler.de  
 Fax 037202 / 27 05 www.badscheffler.de

**Wir wünschen Ihnen entspannte Weihnachten!**

## Sonstige Mitteilungen

### Entsorgungsgebiet Altmittweida Abfallkalender 2013 Landkreis Mittelsachsen

#### Sondermüll

Ort	Standplatz	Datum	Uhrzeit
Altmittweida	Parkplatz Kirchstraße	17.04./02.10.	15.00 - 16.00

#### Restmüll

	Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
<b>Altmittweida und OT Siedlung</b>												
Restabfall	10/24	7/21	7/21	4/19	3/16/31	14/27	11/25	8/22	5/19	4/17	1/14/28	12/27
Gelbe Tonne	9/23	6/20	6/20	3/17	2/15/30	13/26	10/24	7/21	4/18	2/16/30	13/27	11/24
Papier	13	10	10	7	5	2/30	28	25	22	20	17	15

#### Bioabfall

Gemeinde	Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
Altmittweida	10./24.	7./21.	7./21.	4./19.	3./16./31.	14./27.	11./25.	8./22.	5./19.	4./17.	1./14./28.	12./27

## MÜLLERHOF

Müllerhof 09648 Mittweida, Auensteig 37,  
Tel. 03727-998833, Fax 979708, [www.muellerhof-mittweida.de](http://www.muellerhof-mittweida.de)

Müllerhof e.V. in Kooperation mit:  
WG Mittweida eG und WBG mbH Mittweida

### regelmäßige Kursangebote

#### ■ Taiji/Qigong Morgenkurs

mittwochs, 8.30-9.30 Uhr

... ein fortlaufender Kurs, in dem Sie Basisübungen aus diesem interessanten Bewegungssystem kennenlernen können. Es trainiert die Beweglichkeit, schult die Wahrnehmung, führt zu Ruhe und Ausgeglichenheit. Kursleitung: Irene Weißing, Kosten: 5,00 Euro, Anmeldung unter 03727 / 9799562

### Workshops / Veranstaltungen/ Vorträge

#### ■ Mit guten Vorsätzen ins neue Jahr !!!!

##### Rückkehr zum Frühling - Return to Spring

SA. 11.1.2014; 10.00 - 16.30 Uhr (inkl. Mittagspause)

ist eine weitere Form des Sheng Zhen Qigongs von Meister Li Jun Feng. Diese natürlich fließenden Bewegungen unterstützen und stärken den Qi-Fluss in allen Organen. So entsteht ein Gefühl des Wohlbefindens, die Atmung entspannt sich, es bringt die Emotionen in Balance. Negative Gedanken und Stress werden losgelassen. Die Beibehaltung von Freude und Ausgeglichenheit, im Inneren sowie im Äußeren mit der Natur, ist der Schlüssel zur Bewahrung einer guten Gesundheit. Bitte bis zum 8.1.2014 anmelden. Kursleitung: Kerstin Hausdorf, [www.kerstin-hausdorf.de](http://www.kerstin-hausdorf.de)

Teilnehmerbetrag: 50,00 Euro

Für uns kocht Julita Decke.

#### ■ Rückenschule

ab Mo 27.01.2014 - (10 x 60 min) 18.00 - 19.00 Uhr

Im Kurs Rückenschule werden die Muskeln trainiert, die in der Alltagsbewegung oft vernachlässigt werden. Der Dehnung verkürzter Muskelgruppen kommt dabei besondere Bedeutung zu. In den ersten 4 Kursstunden erfolgt eine grundlegende Haltungsschulung. Kraft und Dehnbarkeit der Muskeln werden aufgebaut. In 6 Kursstunden werden Fitness und Kondition verbessert. Kursleitung: Silke Renner - Kosten: 75,00 Euro

Über eine anteilige Kostenübernahme informieren Sie sich bitte bei Ihrer Krankenkasse.



Krippenfiguren gestaltet von den Christenlehrekindern der Kirchgemeinde Ringethal als Gemeinschaftsarbeit in der Keramikwerkstatt des Müllerhof e.V. **Foto: Luzia Tittel**

## Anzeigen

## RECHTSANWÄLTE

FESSLER & SCHUSTER

- überörtliche Sozietät -

BERATUNG - GESTALTUNG - VERTRETUNG

**KANZLEI MITTWEIDA**

Am Bürgerkarree 4, 09648 Mittweida

(Zufahrt über Malzgasse)

**Tel.: 0 37 27 / 99 77-0**

**Fax: 0 37 27 / 99 77-14**

**[www.Rechtsanwaelte-FGS.de](http://www.Rechtsanwaelte-FGS.de)**

## Senioren

### Wir gratulieren

#### Das Bürgermeisteramt und der Vorstand der Volkssolidarität e. V. Altmittweida gratulieren zum Geburtstag

Herzliche Glückwünsche erhalten nachträglich alle Senioren ab 75 Jahre, die zwischen dem 01.12. und dem 31.12.2013 Geburtstag hatten und noch haben.

#### Dezember 2013

Herrn Johannes Küttner	zum 75. Geburtstag
Frau Ilse Bothen	zum 85. Geburtstag
Herrn Rolf Liebers	zum 85. Geburtstag
Herrn Ehrenfried Herfter	zum 75. Geburtstag
Herrn Gerhard Polster	zum 84. Geburtstag
Herrn Horst Brückner	zum 78. Geburtstag
Herrn Werner Jobke	zum 77. Geburtstag
Frau Gisela Hartmann	zum 78. Geburtstag
Frau Käte Lindner	zum 89. Geburtstag
Herrn Gerhard Böttcher	zum 81. Geburtstag
Herrn Johannes Gräbner	zum 77. Geburtstag
Frau Waltraud Jönke	zum 80. Geburtstag
Herrn Eduard Lehrer	zum 79. Geburtstag
Herrn Manfred Krasselt	zum 76. Geburtstag
Frau Ilse Schories	zum 87. Geburtstag
Herrn Helmut Merkel	zum 86. Geburtstag
Herrn Erhard Hoppe	zum 75. Geburtstag
Frau Erika May	zum 77. Geburtstag
Herrn Gerhard Zache	zum 78. Geburtstag

## Sonstige Mitteilungen

### Vereinsnachrichten des Tierschutzvereines Mittweida und Umgebung e.V.



#### Dank an alle Tierfreunde

Der Vorstand des Tierschutzvereines Mittweida bedankt sich recht herzlich im Namen seiner Mitglieder bei seinen Sponsoren und Bürgern für die großzügigen Spenden im Jahr 2013.

#### Nur dadurch ist es uns möglich unser Kastrationsprogramm für Katzen weiter durchzuführen.

Immerhin konnten in diesem Jahr bereits ca. 80 Tiere kastriert/sterilisiert und damit viel Tierelend vermieden werden. Leider gibt es trotz alledem noch Halter, die ohne Gewissensbisse kleine Katzen aussetzen, anstatt rechtzeitig zu handeln!

Einen finanziellen Verlust erlitt der Verein durch Diebstahl von 2 Sammeldosen. Das war nicht nur ein Tiefschlag für den Verein, sondern auch für die Bürger, die uns auf diesem Weg finanziell unterstützen.

Der dreiste Diebstahl wurde zur Anzeige gebracht und es bleibt zu hoffen, dass der Täter gefasst wird und sich so etwas nicht wiederholt.

#### Bitte notieren:

Zur Versüßung Ihrer Weihnachtseinkäufe findet, am 18. 12. 2013 ab 9.00 Uhr, im Kaufmarkt „SIMMEL“ Mittweida unser Kuchenbasar statt.

Wir wünschen allen Tierfreunden eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und natürlich einen guten Start ins Jahr 2014.

Ihr Tierschutzverein Mittweida e.V.  
Vorstand

Kontakt: [www.tierschutz-mittweida.de](http://www.tierschutz-mittweida.de)  
E-Mail: [info@tierschutz-mittweida.de](mailto:info@tierschutz-mittweida.de)  
Tel.: 0160/570 95 60  
Spendenkonto Sparkasse Mittelsachsen  
Kto.-Nr.: 378 0000 120  
BLZ.: 870 520 00

## Tischlerei Gebr. Ackermann

Tischlerei • Glaserei  
09326 Altgeringswalde  
Untere Dorfstraße 66  
Tel. (037382) 8 15 89  
Fax: (037382) 8 14 79



### weru

Fenster und Türen fürs Leben  
• Holzfenster & Türen  
• Reflexa-Sonnenschutz  
• Innentüren

Internet: <http://www.gebr-ackermann.de> • E-Mail: [info@gebr-ackermann.de](mailto:info@gebr-ackermann.de)

## Dähne Reisen ...

... ein Busunternehmen aus Ihrer Region



Hiermit möchten wir uns bei Ihnen für Ihre Reiselust im Jahr 2013 bedanken und hoffen, dass wir Sie auch im neuen Jahr wieder begrüßen dürfen.

Für unsere Silvesterfahrt vom 30.12.2013 bis 02.01.2014 in die Eifel haben wir noch einige Plätze frei. Preis pro Person im DZ 449 €, inkl. Silvesterfeier + Rundfahrten.

Unseren Reisekatalog senden wir Ihnen gern zu.

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und einen gesunden Start ins Neue Jahr.  
Ihr Dähnisches Reisetem aus Ottendorf.



Gottfried-Schenker-Straße 8 | 09244 Lichtenau OT Ottendorf | Telefon: 03 72 08 - 39 57

## Veranstaltungsplan der Volkssolidarität e. V. Ortsgruppe Altmittweida 1. Halbjahr 2014

<b>Mittwoch, 15. Januar</b>	Geburtstagsfeier 15.00 Uhr, Gaststätte Ritterhof
<b>Montag, 20. Januar</b>	Tanznachmittag 14.30 Uhr, Gaststätte Ritterhof
<b>Montag, 10. Februar</b>	Tanznachmittag 14.30 Uhr, Gaststätte Ritterhof
<b>Mittwoch, 12. Februar</b>	Kassierertreffen 16.00 Uhr, Gaststätte Holzworm
<b>Montag, 03. März</b>	Rosenmontag-Tanz mit dem MKV 14.30 Uhr, Gaststätte Ritterhof
<b>Montag, 17. März</b>	Tagesfahrt mit Regio-Bus
<b>Mittwoch, 02. April</b>	Geburtstagsfeier 15.00 Uhr, Gaststätte Ritterhof
<b>Montag, 07. April</b>	Tanznachmittag 14.30 Uhr, Gaststätte Ritterhof
<b>Mittwoch, 07. Mai</b>	Tagesfahrt mit Regio-Bus
<b>Montag, 12. Mai</b>	Tanznachmittag 14.30 Uhr, Gaststätte Ritterhof
<b>Montag, 16. Juni</b>	Tanz in den Sommer 14.30 Uhr, Gaststätte Ritterhof



Jeden Dienstag Spielnachmittag 13.30 - 18.00 Uhr im Ritterhof

Jeden 3. Donnerstag im Monat Bowling 14.00 - 16.00 Uhr im Sportpark an der Reichskrone Altmittweida

**Anzeigen**



**KOMPETENZ KREATIVITÄT REALISIERUNG**

**Beschriftung von Berufsbekleidung IN EIGENER PRODUKTION**

**EBERMANN**  
werbeservice

Str. d. Friedens 15, 09648 Mittweida/OT Lauenhain  
Telefon: 0 37 27/30 26, Fax: 0 37 27/30 60

**www.werbeservice-ebermann.de**

Logoentwicklung | Corporate Design | Geschäftsausstattungen  
Visitenkarten | Briefbogen | Flyer | Prospektgestaltung | Schilder  
Fahrzeugbeschriftungen | Aufkleber | PVC-Banner | Verkehrsmittelwerbung  
Fassadenbeschriftungen | Leuchtwerbungen  
Internetdesign | Messedesign | Animationen | Textilbedruckung  
Merchandising | Kalender | Einladungen | Schlüsselbänder

**JETZT STAATLICHE FÖRDERUNG NUTZEN!**

# WERTEC

## Ihr Profi für Kläranlagen.

[www.klaeranlagenprofi.de](http://www.klaeranlagenprofi.de)

**Beton-Anlagen**

» Für den Ersatz-Neubau einer 4-Einwohner-Kläranlage erhalten Sie vom Staat **1.500 Euro**; für eine Nachrüstung mindestens **1.000 Euro Fördermittel**.

Der Freistaat Sachsen verlangt die Umrüstung auf vollbiologische Kleinkläranlagen. Entscheiden Sie sich jetzt für die Modernisierung Ihrer bestehenden Anlage und nutzen Sie die begrenzten Fördermittel.

Die Firma WERTEC liefert und betreut Ihre neue Kleinkläranlage. Profitieren Sie von 20 Jahren Erfahrung und einem vielfältigen Produkt-Angebot.

**Kunststoff-Anlagen**

**Nachrüstung bestehender Gruben**

WERTEC GmbH · Riedstraße 10 · 09117 Chemnitz · Tel. 0371 / 81499-10 · [info@wertec.com](mailto:info@wertec.com)

## Bereitschaftsdienste

### Notrufnummern

Rettungsdienst/Erste Hilfe/Feuerwehr: .....	112
Rettungsleitstelle Freiberg: .....	03731/19222
FFW-Gerätehaus: .....	03727/997274
Polizei: .....	110
Polizeirevier Mittweida: .....	03727/9800
Ärztbereitschaft: .....	03727/19292
Krankenhaus Mittweida: .....	03727/990
Stromstörungen: .....	0800/2305070
Gasstörungen: .....	0371/451444
Wasser/Abwasserstörungsdienst: .....	0151/12644995

## Anzeigen

### Eberhard Kunze ANTEA Bestattungen GmbH

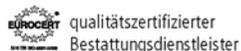


Über den Tod spricht man nicht.  
Wieso eigentlich?  
Bei uns finden Sie nicht nur Sachverstand, sondern auch Verständnis.

**Bestattungsinstitut R. Richter**  
Bestattungen – Trauerbegleitung – Vorsorge

Weberstraße 29/Ecke Chemnitzer Straße  
09648 Mittweida

**TAG UND NACHT**  
**Telefon (03727) 94 05 12**



**ZEIT FÜR MENSCHEN**

[www.antea-eberhard-kunze.de](http://www.antea-eberhard-kunze.de)

### Bestattungsunternehmen



## Kurt Conrad

Chemnitzer Straße 41, 09648 Mittweida  
Hauptstraße 33, 09661 Rossau

Tel.: 03727/601156 • Mobil 0172/9585879

<http://www.Bestattungen-Conrad.de>  
Ständige Bereitschaft Tag und Nacht

## BESTATTUNGEN JOACHIM RÖMER



OT Stein • Bergstraße 53      Tel. 03 73 83 / 66 31  
09306 Königshain-Wiederau      Anruf genügt!

Überführungen kostengünstig und pietätvoll  
Erledigung aller Formalitäten • Hauseinbettungen

Urnenbeisetzung 1390,- Euro brutto einschließlich  
Einäscherungskosten Krematorium Döbeln und Trauerfeier ohne  
Friedhofskosten und Blumenschmuck.

### Wochenenddienste Zahnärzte

<b>14.-15.12.13</b>	Dr. Benedix, B., Weberstr.15, Mittweida	3117
<b>21.-22.12.13</b>	Dr. Voigt, E., Lauenhainer Str.57, Mittweida	3465
<b>24.12.13</b>	ZÄ Schmiedekampf, B., Gerichtsstr. 5, Hainichen	037207-2580
<b>25.12.13</b>	DST Grimmer, O., Bahnhofstr. 20, Oberlichtenau	037208-2442
<b>26.12.13</b>	FZA Pfeifer, G., Erlau, Mittweidaer Str. 32	2780
<b>27.12.13</b>	DST Peters, G., Schumannstr.5, Mittweida	2675
<b>28.12.13</b>	Dr. Voigt, R., Lauenhainer Str.57, Mittweida	3465
<b>29.12.13</b>	ZA Berger, D., Hauptstr. 51, Altmittweida	602743
<b>30.12.13</b>	DST Bauer, M., Mühlstr.5, Hainichen	037207-3526
<b>31.12.13</b>	Dr. Griebmann, J., Schulstraße 4, Hainichen	037207-51694
<b>01.01.14</b>	DM Gäbler,U., Erlau, Mittweidaer Str. 16	2154
<b>04.-05.01.14</b>	Praxis DST Peters+Teich, Schumannstr. 5, Mittweida	2675
<b>11.-12.01.14</b>	Dr. Wähner, J., A.-Schweitzer-Str. 13, Mittweida	2631
<b>18.-19.01.14</b>	Dr. Benedix, B., Weberstr. 15, Mittweida	3117

*Der Notdienst findet in der Zeit von 9.00 bis 11.00 Uhr statt.*

### Apotheken-Notdienste

<b>Mi</b>	<b>11.12.2013</b>	<b>Hainichen</b>	Apotheke am Bahnhof; 09661 Hainichen; Bahnhofplatz 4; 037207/68810
<b>Do</b>	<b>12.12.2013</b>	<b>Mittweida</b>	Stadt- u. Löwen-Apotheke; 09648 Mittweida; Markt 24; 03727/2374
<b>Fr</b>	<b>13.12.2013</b>	<b>Frankenberg</b>	Katharinen-Apotheke; 09669 Frankenberg; Baderberg 2; 037206/3306
<b>Sa</b>	<b>14.12.2013</b>	<b>Mittweida</b>	Hirsch-Apotheke; 09648 Mittweida; Rochlitzer Str. 51; 03727/94510
<b>So</b>	<b>15.12.2013</b>	<b>Frankenberg</b>	Löwen-Apotheke; 09669 Frankenberg; Markt 16; 037206/2222 zusätzlich Sonnen-Apotheke; 09648 Mittweida; Schumannstr. 5; 03727/649867 und Apotheke am Bahnhof; 09661 Hainichen; Bahnhofplatz 4; 037207/68810
<b>Mo</b>	<b>16.12.2013</b>	<b>Frankenberg</b>	Löwen-Apotheke; 09669 Frankenberg; Markt 16; 037206/2222
<b>Di</b>	<b>17.12.2013</b>	<b>Hainichen</b>	Rosen-Apotheke; 09661 Hainichen; Ziegelstr. 25; 037207/50500
<b>Mi</b>	<b>18.12.2013</b>	<b>Mittweida</b>	Ratsapotheke; 09648 Mittweida; Rochlitzer Str. 4; 03727/612035
<b>Do</b>	<b>19.12.2013</b>	<b>Mittweida</b>	Merkur-Apotheke; 09648 Mittweida; Lauenhainer Str. 57; 03727/92958
<b>Fr</b>	<b>20.12.2013</b>	<b>Hainichen</b>	Luther-Apotheke; 09661 Hainichen; Lutherplatz 4; 037207/652444
<b>Sa</b>	<b>21.12.2013</b>	<b>Mittweida</b>	Rosenapotheke; 09648 Mittweida; Hainichener Str. 12; 03727/9699600
<b>So</b>	<b>22.12.2013</b>	<b>Frankenberg</b>	Katharinen-Apotheke; 09669 Frankenberg; Baderberg 2; 037206/3306 zusätzlich Stadt- u. Löwen-Apotheke; 09648 Mittweida; Markt 24; 03727/2374 und Luther-Apotheke; 09661 Hainichen; Lutherplatz 4; 037207/652444
<b>Mo</b>	<b>23.12.2013</b>	<b>Mittweida</b>	Sonnen-Apotheke; 09648 Mittweida; Schumannstr. 5; 03727/649867
<b>Di</b>	<b>24.12.2013</b>	<b>Hainichen</b>	Apotheke am Bahnhof; 09661 Hainichen; Bahnhofplatz 4; 037207/68810
<b>Mi</b>	<b>25.12.2013</b>	<b>Mittweida</b>	Stadt- u. Löwen-Apotheke; 09648 Mittweida; Markt 24; 03727/2374 zusätzlich Sonnen-Apotheke; 09648 Mittweida; Schumannstr. 5; 03727/649867 und Apotheke am Bahnhof; 09661 Hainichen; Bahnhofplatz 4; 037207/68810
<b>Do</b>	<b>26.12.2013</b>	<b>Frankenberg</b>	Katharinen-Apotheke; 09669 Frankenberg; Baderberg 2; 037206/3306 zusätzlich Hirsch-Apotheke; 09648 Mittweida; Rochlitzer Str. 51; 03727/94510 und Apotheke am Bahnhof; 09661 Hainichen; Bahnhofplatz 4; 037207/68810
<b>Fr</b>	<b>27.12.2013</b>	<b>Mittweida</b>	Hirsch-Apotheke; 09648 Mittweida; Rochlitzer Str. 51; 03727/94510
<b>Sa</b>	<b>28.12.2013</b>	<b>Frankenberg</b>	Löwen-Apotheke; 09669 Frankenberg; Markt 16; 037206/2222

## Bereitschaftsdienste

<b>So</b>	<b>29.12.2013</b>	<b>Frankenberg Löwen-Apotheke;</b> 09669 Frankenberg; Markt 16; 037206/2222 <b>zusätzlich Merkur-Apotheke;</b> 09648 Mittweida; Lauenhainer Str. 57; 03727/92958 <b>und Rosen-Apotheke;</b> 09661 Hainichen; Ziegelstr. 25; 037207/50500
<b>Mo</b>	<b>30.12.2013</b>	<b>Hainichen Rosen-Apotheke;</b> 09661 Hainichen; Ziegelstr. 25; 037207/50500
<b>Di</b>	<b>31.12.2013</b>	<b>Mittweida Ratsapotheke;</b> 09648 Mittweida; Rochlitzer Str. 4; 03727/612035
<b>Mi</b>	<b>01.01.2014</b>	<b>Mittweida Merkur-Apotheke;</b> 09648 Mittweida; Lauenhainer Str. 57; 03727/92958, <b>zusätzlich Leo-Apotheke;</b> 09669 Frankenberg; Max-Kästner-Str. 32; 037206/887183 <b>und Rosen-Apotheke;</b> 09661 Hainichen; Ziegelstr. 25; 037207/50500
<b>Do</b>	<b>02.01.2014</b>	<b>Hainichen Rosen-Apotheke;</b> 09661 Hainichen; Ziegelstr. 25; 037207/50500
<b>Fr</b>	<b>03.01.2014</b>	<b>Mittweida Rosenapotheke;</b> 09648 Mittweida; Hainichener Str. 12; 03727/9699600
<b>Sa</b>	<b>04.01.2014</b>	<b>Frankenberg Katharinen-Apotheke;</b> 09669 Frankenberg; Baderberg 2; 037206/3306
<b>So</b>	<b>05.01.2014</b>	<b>Mittweida Sonnen-Apotheke;</b> 09648 Mittweida; Schumannstr. 5; 03727/649867, <b>zusätzlich Sonnen-Apotheke;</b> 09669 Frankenberg; Gutenbergstr. 70; 037206/47051 <b>und Luther-Apotheke;</b> 09661 Hainichen; Lutherplatz 4; 037207/652444
<b>Mo</b>	<b>06.01.2014</b>	<b>Hainichen Apotheke am Bahnhof;</b> 09661 Hainichen; Bahnhofplatz 4; 037207/68810
<b>Di</b>	<b>07.01.2014</b>	<b>Mittweida Stadt- u. Löwen-Apotheke;</b> 09648 Mittweida; Markt 24; 03727/2374
<b>Mi</b>	<b>08.01.2014</b>	<b>Frankenberg Katharinen-Apotheke;</b> 09669 Frankenberg; Baderberg 2; 037206/3306
<b>Do</b>	<b>09.01.2014</b>	<b>Mittweida Hirsch-Apotheke;</b> 09648 Mittweida; Rochlitzer Str. 51; 03727/94510
<b>Fr</b>	<b>10.01.2014</b>	<b>Frankenberg Löwen-Apotheke;</b> 09669 Frankenberg; Markt 16; 037206/2222
<b>Sa</b>	<b>11.01.2014</b>	<b>Frankenberg Löwen-Apotheke;</b> 09669 Frankenberg; Markt 16; 037206/2222
<b>So</b>	<b>12.01.2014</b>	<b>Hainichen Rosen-Apotheke;</b> 09661 Hainichen; Ziegelstr. 25; 037207/50500, <b>zusätzlich Leo-Apotheke;</b> 09669 Frankenberg; Max-Kästner-Str. 32; 037206/887183 <b>und Rosenapotheke;</b> 09648 Mittweida; Hainichener Str. 12; 03727/9699600
<b>Mo</b>	<b>13.01.2014</b>	<b>Mittweida Ratsapotheke;</b> 09648 Mittweida; Rochlitzer Str. 4; 03727/612035
<b>Di</b>	<b>14.01.2014</b>	<b>Mittweida Merkur-Apotheke;</b> 09648 Mittweida; Lauenhainer Str. 57; 03727/92958
<b>Mi</b>	<b>15.01.2014</b>	<b>Hainichen Rosen-Apotheke;</b> 09661 Hainichen; Ziegelstr. 25; 037207/50500
<b>Do</b>	<b>16.01.2014</b>	<b>Mittweida Rosenapotheke;</b> 09648 Mittweida; Hainichener Str. 12; 03727/9699600
<b>Fr</b>	<b>17.01.2014</b>	<b>Frankenberg Katharinen-Apotheke;</b> 09669 Frankenberg; Baderberg 2; 037206/3306
<b>Sa</b>	<b>18.01.2014</b>	<b>Mittweida Sonnen-Apotheke;</b> 09648 Mittweida; Schumannstr. 5; 03727/649867
<b>So</b>	<b>19.01.2014</b>	<b>Hainichen Apotheke am Bahnhof;</b> 09661 Hainichen; Bahnhofplatz 4; 037207/68810, <b>zusätzlich Sonnen-Apotheke;</b> 09648 Mittweida; Schumannstr. 5; 03727/649867 <b>und Ratsapotheke;</b> 09648 Mittweida; Rochlitzer Str. 4; 03727/612035
<b>Mo</b>	<b>20.01.2014</b>	<b>Mittweida Stadt- u. Löwen-Apotheke;</b> 09648 Mittweida; Markt 24; 03727/2374
<b>Di</b>	<b>21.01.2014</b>	<b>Frankenberg Katharinen-Apotheke;</b> 09669 Frankenberg; Baderberg 2; 037206/3306
<b>Mi</b>	<b>22.01.2014</b>	<b>Mittweida Hirsch-Apotheke;</b> 09648 Mittweida; Rochlitzer Str. 51; 03727/9 45 10

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst im Bereich der Tierärztlichen Gemeinschaftspraxis Mittweida

Der Tierärztliche Bereitschaftsdienst im Bereich Mittweida ist täglich unter der Tel.-Nr. 03727/94260 zu erreichen.

Außerhalb der offiziellen Öffnungszeiten erfolgt eine automatische Weiterleitung an den diensthabenden Tierarzt.

### Allgemeinärztlicher Bereitschaftsdienst

Der Allgemeinärztliche Bereitschaftsdienst ist unter der Telefonnummer: **03727/19292** oder bundesweit unter der Telefonnummer: **116 117 (ohne Vorwahl)** erreichbar.

**Einsatzzeiten:** Montag, Dienstag, Donnerstag, 10:00 bis 07:00 Uhr  
Mittwoch, Freitag, 14:00 bis 07:00 Uhr  
Samstag, Sonntag 07:00 bis 07:00 Uhr

### Anzeige



## Kosmetik und Fußpflege Studio

*Inh. Evelyn Naumann*

*Ich wünsche meinen verehrten Kundinnen und Kunden eine schöne Adventszeit, ein ruhiges und besinnliches Weihnachtsfest und vor allem ein glückliches und gesundes neues Jahr. Für das mir entgegengebrachte Vertrauen möchte ich mich ganz herzlich bedanken.*

Rochlitzer Straße 78 | 09648 Mittweida  
**Telefon: 0 37 27 · 60 28 59**

### In der Schumannstraße 6 in Mittweida sind noch einige seniorengerechte Wohnungen frei.

Im vorigen Jahr wurde das vom Mittweidaer Baumeister Robert Schumann Anfang des 20. Jahrhundert errichtete Haus, die ehemalige Poliklinik, rekonstruiert und mit altersgerechten Wohnungen in einer Größe von 30 bis 52 m<sup>2</sup> versehen.



Der größte Teil der Wohnungen ist inzwischen bezogen. Die Bewohner fühlen sich im Haus wohl und haben unterdessen ein reges gesellschaftliches Leben entwickelt. So trifft man sich beispielsweise wöchentlich zum Kaffeetrinken oder zum gemeinsamen Singen und Unterhalten. Ein Vorteil des Hauses ist, dass es sich in ruhiger Lage in unmittelbarer Nähe des Stadtzentrums befindet. Versorgungseinrichtungen, Sparkasse, Ärzte und Apotheke sind in direkter Nachbarschaft. Vor dem Haus hält der Stadtbuss. Der Pflegedienst der Gemeindeschwestern GbR hat seine Dienststelle im Erdgeschoss, so dass schnell benötigte Hilfe gleich bei der Hand ist.

**Gegenwärtig sind noch einige Wohnungen für jeweils eine Person zu vermieten. Interessenten sollten sich bei der Gemeindeschwestern GbR (Telefon: 037 27 · 60 10 60) melden.**

Notdienst für Hainichen, Frankenberg und Mittweida: Mo. bis Fr. von 18.00 bis 08.00 Uhr des folgenden Tages und Samstag von 12.00 bis 08.00 Uhr des folgenden Sonntags sowie Sonntag von 08.00 bis 08.00 Uhr des folgenden Montags.

Sonn- und Feiertagsdienst in Mittweida, in Frankenberg und in Hainichen von 10.30 bis 11.30 Uhr.

Adressen und Telefonnummer: s. Hauptdienst.

Anzeiger(n)



**ROTH & MÜLLER GbR**

**LACKIERFACHBETRIEB AUTOLACKIERUNG**

Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Stefan Roth & Falko Müller

09648 Altmittweida  
Gewerbegebiet  
Südstraße 10

Telefon: 03727 930775  
03727 930734  
Fax: 03727 613485  
Funk: 0170 8687136

Anzeigen, Werbebeilagen und sonstige Druckanfragen:  
**03722/50 50 90**  
info@riedel-verlag.de



**RIEDEL**  
Verlag & Druck KG

**Beilagenhinweis:**

Dieser Ausgabe des Gemeindeanzeigers Altmittweida liegt folgende Beilage bei:  
→ Auto Wunsch

Entdecken Sie „Gesunde Geschenkideen“ und erhalten Sie eine kleine Überraschung!

*Wir danken für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest.*

**SONNEN-APOTHEKE**

Schumannstraße 5 · 09648 Mittweida · Telefon 0 37 27 / 64 98 67 · Fax: 0 37 27 / 64 98 68  
www.sonnenapotheke-mittweida.de

**Haben Sie für die Weihnachtsfeiertage wirklich schon an alles gedacht?**



**Zum Weihnachtsfest**  
besinnliche Stunden  
**Zum Jahresende**  
Dank für Vertrauen und Treue  
**Zum Neuen Jahr**  
Gesundheit, Glück und Erfolg

**Heizöl!?**

**Rau Michael Rau**  
OT Irbersdorf  
Hauptstraße 20, 09669 Frankenberg  
Tel. 03 72 06 / 20 29  
www.rau-heizoel.de  
E-Mail: rau-irbersdorf@t-online.de

**ISG** - Ihr Makler vor Ort -  
\*ImmobilienService Großer\* - Inh.: Regina Großer

**Weihnachtsgeschenk gesucht?**  
**GRATIS 32" LCD-TV**  
bei Anmietung einer Wohnung in Schönborn-Dreiwerden, z.B.:

2-R-Whg. 48m², OG, Garten - 215,-€ zzgl. NK  
3-R-Whg. 71m², OG, Laminat - 320,-€ zzgl. NK

ISG - ImmobilienService Großer - Neustadt 25 in 09648 Mittweida

**0 37 27 - 61 17 39**  
**01 74 - 2 74 16 19**  
www.isg-mw.de

**DRK Kreisverband Döbeln-Hainichen e.V.**  
Feldstr. 06  
09661 Hainichen  
037207 689-0  
info@dl-hc.drk.de

**Hilfe und Pflege - aus einer Hand**

**Deutsches Rotes Kreuz**  
Aus Liebe zum Menschen.

Wir wünschen allen unseren Kunden, Partnern, Unterstützern und Fördermitgliedern, sowie haupt- und ehrenamtlichen Mitstreitern ein frohes Weihnachtsfest, ruhige und erholsame Feiertage. Für das Jahr 2014 freuen wir uns auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit.

**Unsere Pflegedienste**

Döbeln	Vyskover Str. 4
Frankenberg	Dr. Bruno Kochmann Str. 1
Hainichen	Ziegelstr. 25b
Mittweida	Lauenhainer Str. 55
Roßwein	Dresdnerstr. 30
Waldheim	Bahnhofstr. 11



**Pflegeheime**

Hainichen	Ziegelstr. 25b
Kriebetal	Goethestr. 8
Mittweida	Lauenhainer Str. 55

**Tagespflege**

Hainichen	Ziegelstr. 25b
-----------	----------------

Ambulante Pflege - Tagespflege - Betreutes Wohnen - Stationäre Pflege - Fahrdienst

**drk-mittelsachsen.de**

**Landgarten**  
Gemüse direkt ab Hof  
Inh. Yvonne Unger  
Göppersdorfer Straße 2 | 09217 Burgstädt  
Telefon: 01 78 - 3 77 39 08 | 0 37 24 - 8 37 83  
www.bio-landgarten.de | info@bio-landgarten.de

- Frisches Bio-Gemüse/Obst
- Auslieferung von Gemüseboxen (mit saisonalen, leckeren Rezeptvorschlägen)
- Bio- und Naturkostwaren
- eine Auswahl an Weihnachtsartikeln & -geschenken
- Geschenkidee: Gemüseboxenabo in der Weihnachtswoche hat unser Hofladen an allen Werktagen für Sie geöffnet

**Ab-Hof-Verkauf:**  
Dienstag: 15.00 - 19.00 Uhr  
Freitag: 12.00 - 19.00 Uhr  
Samstag: 9.00 - 12.00 Uhr



**RIEDEL**  
Verlag & Druck KG

**Anzeigentelefon:**  
**03722/50 50 90**

## Anzeigen



## All I want for Christmas.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Liebsten frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr. Und falls Sie noch nicht alle Geschenke beisammen haben: Wie wäre es mit einer Probefahrt in einem schönen Schlitten? Schauen Sie einfach bei uns vorbei und suchen Sie sich Ihr Wunschmodell aus. Wir freuen uns auf Sie.

Kraftstoffverbrauch des Golf Variant in l/100 km: kombiniert 5,3-3,9, CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert 124-102.

Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Das Auto.

Ihr Volkswagen Partner

### **Autohaus Baude & Werner Mittweida GmbH**

Chemnitzer Straße 32 a-b, 09648 Mittweida, Tel. 03727/62100,  
www.ah-bw.de

### **Autohaus Baude & Werner GmbH**

Mittweidaer Straße 56A, 09249 Taura, Tel. 03724/18590,  
www.autohaus-baude-werner.de



**Informieren Sie sich! Rufen Sie uns an!**  
Tel.: 03 73 81 / 51 40 Fax: 03 73 81 / 54 10



### **Kurt Fritzsche Nachf.**

Brennstoffe und Containerdienst

Markersdorfer Weg 2a • 09322 Penig

www.fritzsche-heizoel.com • fritzsche.brennstoffe@t-online.de



Vertragshändler

Anzeige(n)

**Der Fachbetrieb**

**MARTIN & GEIßEL**

Am Gewerbegebiet 03, 09661 Schlegel  
 Tel.-Fax: 037207/99820-99822  
 Home: martinundgeissel.de

An der B169 im  
 Demmelhuber Holzfachmarkt 1. Etage

**Besuchen Sie ...**  
 unsere Ausstellung !!!

**WERTGUTSCHEIN** auf alle Fenster, Türen und Wintergärten

**10% Rabatt**

(unter Vorlage dieses Coupon)

Wintergärten in Holz oder ALU  
 Insektengitter in ALU

**KÜCHE & CO**  
 Die Küchen-Fachleute

[www.kueche-co.de](http://www.kueche-co.de)

Sie finden uns im Otto-Katalog S. 1018 !!!

*Küchen zum Leben!*

Alle Elemente ob Fenster oder Türen wahlweise in Kunststoff - Holz - ALU

**Elektroanlagenbau Rüdiger Hein**

Meisterfachbetrieb  
 Altenburger Straße 12 · 09648 Mittweida  
 Tel. 03727 / 3860 · Fax 03727/99 70 95

*Wir wünschen Ihnen frohe Feiertage und alles Gute im neuen Jahr!*

Sparfüchse nutzen unseren günstigen Strom- und Gastarif!

**Günstige Tarife und persönliche Beratung sind bei uns ein Paar Stiefel!**

Herzlich willkommen bei den **Stadtwerken Döbeln GmbH**. Als einer der wenigen Energieversorgungsunternehmen haben wir aktuell die **Erdgas-Preise gesenkt**. Damit aber nicht genug! Sichern Sie sich jetzt die **Erdgas-Preisbindung bis 2015**. Und noch eine gute Nachricht für Sie - auch beim **Strom** sind wir für Sie **preisstabil**. Schließlich bedeutet Energie aus der Heimat, mehr als Strom, Gas und Wärme! Wir beraten Sie gern ausführlich!

**Informieren Sie sich jetzt: 03431 721 241**

Telefon: 03431 721-0  
 Telefax: 03431 721-111  
[www.stadtwerke-doebeln.de](http://www.stadtwerke-doebeln.de)

**Stadtwerke Döbeln**  
 Energie ist unser Stiefel!

*Frohe Weihnachten und ein glückliches Jahr 2014.*

Juwelier **Küeth**

Ihr Fachgeschäft für Uhren und Schmuck  
 Uhrmachermeister Ralf Kürth

**Altgolddaufkauf zum fairen Preis**

09648 Mittweida · Markt 17 · Tel. 03727/92473

**SACHSEN GRÖSSTER FACHMARKT FÜR AUTOTEILE – ZWEIRAD – CAMPING**

**AUSWAHL ist unsere STÄRKE**

Röhrsdorfer Allee 5-7 ■ 09247 Chemnitz OT Röhrsdorf  
 Tel. (0 37 22) 52 18-0 ■ Fax (0 37 22) 52 18-22/23  
[www.autoundfreizeit.com](http://www.autoundfreizeit.com) ■ [info@autoundfreizeit.com](mailto:info@autoundfreizeit.com)

**Auto&Freizeit GmbH**

CMYK